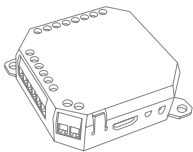
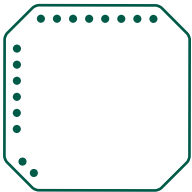


IO Module



DA, NO, SE, DE, NL, FR,
IT, ES, PL, CZ, FI, PT, EE

Version 11



DA - Installationsmanual

FORHOLDSREGLER

- Fjern ikke produktetiketten, da den indeholder vigtige oplysninger.
- Åbn ikke dit IO Module
- Af sikkerhedsmæssige årsager skal du altid afbryde strømmen fra IO-modulet, før du tilslutter ledninger til ind- og udgange.
- Mal ikke enheden.

PLACERING

Tilslut dit IO Module til en enhed placeret indendørs ved en temperatur mellem 0-50°C.

TILSLUTNING TIL KABLET ENHED

Du kan tilslutte dit IO Module til forskellige kablede enheder: dørklokker, persienner, kablede sikkerhedsanordninger, varmepumper m.fl. Tilslutning til de forskellige enheder følger det samme princip med forskellige ind- og udgange.

KOM GODT I GANG

Når enheden er tilsluttet og tændt, begynder dit IO Module at søge (i op til 15 minutter) efter et Zigbee-netværk, det kan oprette forbindelse til. Mens dit IO Module søger efter et Zigbee-netværk, det kan oprette forbindelse til, blinker den gule LED. Sørg for, at Zigbee-netværket er åbent for tilslutning af enheder, og at det kan acceptere tilslutning af dit IO Module. Når LED'en holder op med at blinke, har enheden oprettet forbindelse til Zigbee-netværket. Hvis tidsgrænsen for scanningen overskrides, kan denne genstartes ved hjælp af et kortvarigt tryk på nulstillingsknappen (se Figur b).

NULSTILLING

Tilslut dit IO Module til en stikkontakt. Tryk og hold nulstillingsknappen nede med en kuglepen (se Figur b). Mens du holder knappen nede, vil den gule LED først blinke én gang, derefter to gange i træk og til sidst flere gange efter hinanden (se Figur c). Slip knappen, når LED'en blinker flere gange efter hinanden. Når du slipper knappen, vil LED'en lyse kortvarigt, hvorefter nulstillingen er gennemført.

TILSTANDE

Søg efter gateway-tilstand: Den gule LED blinker.

CE-CERTIFICERING

CE-mærket på dette produkt bekræfter dets overholdelse af de europæiske direktiver, der gælder for produktet, og især dets overholdelse af de harmoniserede standarder og specifikationer.

I OVERENSSTEMMELSE MED DIREKTIVERNE

- Radioapparatdirektiv (RED) 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU om ændring af 2011/65/EU
- REACH 1907/2006/EU • 2016/1688

NO - Installasjonshåndbok

FORHOLDSREGLER

- Ikke fjern produktmerkingen, den inneholder viktig informasjon.
- Ikke åpne enheten.
- Av sikkerhetsgrunner bør du alltid koble strømmen fra IO-modulen før du kobler ledninger til innganger og utganger.
- Ikke mal enheten.

PLASSERING

Koble IO Module til en enhet plassert innendørs ved en temperatur mellom 0–50 °C.

TILKOBLING TIL KABLET ENHET

Du kan koble IO Module til ulike kablede enheter: Dørklokker, persienner, kablet sikkerhetsutstyr, varmepumper osv. Forbindelsen mellom de forskjellige enhetene følger samme prinsipp ved hjelp av de forskjellige inngangene og utgangene (se figur a).

SLIK KOMMER DU I GANG

Når enheten er tilkoblet og strømmen er på, vil IO Module begynne å søke (opptil 15 minutter) etter et Zigbee-nettverk den kan knytte seg til. Mens IO Module søker etter et Zigbee-nettverk å knytte seg til, blinker det gule LED-lyset. Kontroller at Zigbee-nettverket er åpent for enheter som vil knytte seg til, og vil godta IO Module. Når LED-lyset slutter å blinke, har enheten blitt knyttet til et Zigbee-nettverk. Hvis skanetiden har utløpt, vil et kort trykk på reset-knappen starte den på nytt (se figur b).

NULSTILLING

Koble IO Module til et strømuttak. Trykk ned og hold nulstillingsknappen inne med en penn (se figur b). Mens du holder knappen nede, blinker det gule LED-lyset først én gang, derefter to ganger på rad, og til slutt flere ganger på rad (se figur c). Slipp knappen mens LED-lyset blinker flere ganger på rad. Når du slipper opp knappen, viser LED-lyset ett langt lysblik og nulstillingen er fullført.

MODUSER

Modus for å søke etter systemport: Det gule LED-lyset blinker.

CE-SERTIFISERING

CE-merket på dette produktet bekrefter at det er i samsvar med EU-direktivene som gjelder for produktet, spesielt at det er i samsvar med de harmoniserte standardene og spesifikasjonene.

I SAMSVAR MED FØLGENDE DIREKTIV

- Radiodirektivet (RED – Radio Equipment Directive), 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU – endring av 2011/65/EU
- REACH 1907/2006/EU • 2016/1688

SE - Installationsmanual

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

- Ta inte bort produktetiketten eftersom den innehåller viktig information.
- Öppna inte enheten.
- Av säkerhetsskäl ska strömmen alltid kopplas bort från IO-modulen innan du ansluter kablar till in- och utgångarna.
- Måla inte enheten.

PLACERING

Anslut IO Module till en enhet som är placerad inomhus vid temperaturer 0–50 °C.

ANSLUTNING TILL EN TRÅDBUNDEN ENHET

Du kan ansluta IO Module till olika trådbundna enheter:

Dörrklockor, persienner, trådbundna säkerhetsanordningar, varmepumpar och mycket mer. Gör på samma sätt för att ansluta de olika enheterna med hjälp av de olika in- och utgångarna (se figur a).

KOMMA IGÅNG

När enheten är ansluten och påslagen börjar IO Module söka efter (tar upp till 15 minuter) ett Zigbee-nätverk som den kan anslutas till. Medan IO Module söker efter ett Zigbee-nätverk blinkar den gula lysdioden. Kontrollera att det är möjligt att ansluta enheter till Zigbee-nätverket och att nätverket godkänner IO Module. När lysdioden slutar blinka är enheten ansluten till Zigbee-nätverket. Om skanningen har avbrutits räcker det med att trycka kort på reset-knappen för att starta om processen (se figur b).

ÅTERSTÄLLNING

Anslut IO Module till ett eluttag. Tryck och håll reset-knappen intryckt med en penna (se figur b). Medan knappen hålls intryckt blinkar den gula lysdioden först en gång, sedan två gånger i rad och till sist flera gånger i rad (se figur c). Släpp knappen när lysdioden blinkar flera gånger i rad. När du har släppt knappen visar lysdioden en lång blinkning och sedan är återställningen klar.

LÄGEN

Sök gateway-läge: Den gula lysdioden blinkar.

CE-CERTIFICIERING

CE-märkningen på den här produkten bekräftar att produkten överensstämmer med de europeiska direktiven som gäller produkten och i synnerhet att produkten överensstämmer med harmoniserade standarder och specifikationer.

I ENLIGHET MED DIREKTIVEN

- Radioustrustningsdirektivet 2014/53/EU
- RoHS-direktiv 2015/863/EU ändring av 2011/65/EU
- REACH 1907/2006/EU • 2016/1688

DE - Montageanleitung

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Das Produktetikett darf nicht entfernt werden, da es wichtige Informationen enthält.
- Öffnen Sie das Gerät nicht.
- Trennen Sie aus Sicherheitsgründen immer die Stromzufuhr zum IO-Modul, bevor Sie Kabel an die Ein- und Ausgänge anschließen.
- Überstreichen Sie das Gerät nicht.

PLATZIERUNG

Verbinden Sie das IO Module mit einem Gerät, dass sich im Innenraum bei einer Temperatur zwischen 0-50°C befindet.

ANSCHLUSS AN EIN VERKABELTES GERÄT

Sie können das IO Module an verschiedene verkabelte elektrische Geräte anschließen: Türklingeln, Jalousien, verkabelte Sicherheitsgeräte, Heizungspumpen und mehr. Die verschiedenen Geräte werden nach dem gleichen Prinzip mit den verschiedenen Inputs und Outputs des IO Modules verbunden (siehe Abb. a).

ERSTE SCHRITTE

Wenn das IO Module an Gerät und Strom angeschlossen ist, sucht es (bis zu 15 Minuten) nach einem Zigbee Netzwerk zur Verbindung. Währenddessen blinkt die gelbe LED-Leuchte. Stellen Sie sicher, dass das Zigbee Netzwerk offen für neue Geräte ist und das IO Module akzeptieren wird. Wenn die LED aufhört, zu blinken, hat sich das IO Module erfolgreich mit dem Zigbee Netzwerk verbunden. Falls das Suchen unterbrochen wurde, kann es durch kurzes Drücken der Rückstellaste neu gestartet werden (siehe Abb. b).

ZURÜCKSETZEN

Verbinden Sie das IO Module mit einer Stromquelle. Drücken und halten Sie die Rückstellaste mit einem Stift (siehe Abb. b). Während Sie die Taste gedrückt halten, blinkt die LED zunächst einmal, dann zweimal nacheinander, und letztlich mehrmals hintereinander (siehe Abb. c). Lassen Sie die Taste los, wenn die LED mehrmals hintereinander blinkt. Anschließend blinkt die LED einmal lang und das zurücksetzen war erfolgreich.

BETRIEBSARTEN

Gateway-Suchbetrieb: die gelbe LED blinkt.

CE-ZERTIFIZIERUNG

Das an diesem Produkt angebrachte CE-Zeichen bestätigt die Übereinstimmung mit den für das Produkt geltenden europäischen Richtlinien und insbesondere die Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen und Spezifikationen.

IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN RICHTLINIEN

- Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU
- RoHS-Richtlinie 2015/863/EU zur Änderung der 2011/65/EU
- REACH 1907/2006/EU • 2016/1688

NL - Gebruiksaanwijzing

VOORZORGSMAATREGELEN

- Verwijder het productlabel niet want het bevat belangrijke informatie.
- Open het apparaat niet.
- Schakel om veiligheidsredenen altijd de stroom van de IO Module uit, voordat je draden op in- en uitgangen aansluit.
- Schilder het apparaat niet..

PLAATSING

Sluit de IO Module aan op een apparaat dat binnen staat bij een temperatuur van 0-50 °C.

AANSLUITEN OP BEDRAAD APPARAAT

U kunt de IO Module aansluiten op verschillende bedrade apparaten: Deurbellen, jaloezieën, bekabelde beveiligingsapparaten, warmtepompen en nog veel meer. De aansluiting van de verschillende apparaten volgt hetzelfde principe met de verschillende in- en uitgangen (zie afb. a).

ZO START U

Wanneer het apparaat is aangesloten en ingeschakeld, begint de IO Module met zoeken (max. 15 minuten) naar een Zigbee-netwerk. Terwijl de IO Module op zoek is naar een Zigbee-netwerk om mee te verbinden, knippert de gele LED. Zorg dat het Zigbee-netwerk open staat voor verbinden van apparaten en dat de IO Module wordt geaccepteerd. Als de LED stopt met knipperen, is het apparaat met succes onderdeel geworden van het Zigbee-netwerk. Als de tijd voor het zoeken is verlopen, zal een korte druk op de reset-knop dit opnieuw opstarten (zie afb. b).

RESETTEN

Sluit de IO Module aan op een stopcontact. Houd de resetknop met een pen ingedrukt (zie afb. b). Terwijl u de knop ingedrukt houdt, knippert de gele LED eerst een keer en dan twee keer achter elkaar, en uiteindelijk een groot aantal keren achter elkaar (zie afb. c). Laat de knop los wanneer de LED een groot aantal keren achter elkaar knippert. Nadat u op de knop loslaat, knippert de LED een keer lang en de reset is voltooid.

STANDEN

Zoeken naar gateway-stand: De gele LED knippert.

CE-CERTIFICERING

De CE-markering aangebracht op dit product bevestigt overeenstemming ervan met de Europese richtlijnen die van toepassing zijn op het product en in het bijzonder met de geharmoniseerde normen en specificaties.

OVEREENKOMSTIG DE RICHTLINIEN

- Radio apparatuur richtlijn (RED) 2014/53/EG
- RoHS richtlijn 2015/863/EG als wijziging van 2011/65/EU
- REACH 1907/2006/EU • 2016/1688

FR - Manuel d'installation

PRÉCAUTIONS

- Ne retirez pas l'étiquette du produit, car elle contient des informations importantes.
- N'ouvrez pas l'appareil.
- Pour des raisons de sécurité, débranchez toujours l'alimentation du IO Module avant de connecter les fils aux entrées et aux sorties.
- Ne peignez pas l'appareil.

INSTALLATION

Connectez le IO Module à un appareil situé à l'intérieur à une température comprise entre 0 et 50 °C.

CONNEXION À UN DISPOSITIF CÂBLÉ

Il est possible de connecter le IO Module à différents dispositifs câblés : Sonnettes, stores, dispositifs de sécurité filaires, pompes à chaleur, et plus encore. La connexion des différents dispositifs s'effectue selon le même principe en utilisant les différentes entrées et sorties (voir figure a).

MISE EN ROUTE

Une fois l'appareil connecté et mis sous tension, le IO Module va débiter la recherche (pouvant durer jusqu'à 15 minutes) pour se connecter à un réseau Zigbee. Pendant la recherche du réseau Zigbee par le IO Module, un voyant LED jaune clignote. Assurez-vous que le réseau Zigbee est ouvert pour des dispositifs d'assemblage et qu'il acceptera le IO Module. L'arrêt du clignotement du voyant LED signifie que le dispositif s'est connecté avec succès au réseau Zigbee. Si la recherche a été interrompue, appuyez brièvement sur le bouton de réinitialisation afin de redémarrer (voir figure b).

RÉINITIALISATION

Connectez le IO module à une prise de courant. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton de réinitialisation avec un stylo (voir figure b). Tandis que vous maintenez le bouton, le voyant LED jaune clignote une première fois, puis deux fois de suite, et enfin plusieurs fois de suite (voir figure c). Relâchez le bouton lorsque le voyant LED clignote plusieurs fois de suite. Une fois le bouton relâché, le voyant LED affiche un clignotement long signifiant la fin de la réinitialisation.

MODES

Recherche du mode passerelle : Le voyant LED jaune clignote.

CERTIFICATION CE

La marque «CE» apposée sur ce produit atteste sa conformité aux directives européennes applicables au produit et, plus particulièrement, sa conformité aux normes et spécifications harmonisées.

CONFORME AUX DIRECTIVES SUIVANTES

- Directive relative aux équipements hertziens (RED) 2014/53/EU
- Directive RoHS 2015/863/EU modifiant la directive 2011/65/EU
- REACH 1907/2006/UE • 2016/1688

IT - Manuale d'installazione

PRECAUZIONI

- Non rimuovere l'etichetta del prodotto in quanto contiene informazioni importanti.
- Non aprire il dispositivo.
- Per motivi di sicurezza, scollegare sempre l'alimentazione dal modulo IO prima di collegare i cavi agli ingressi e alle uscite.
- Non verniciare il dispositivo.

POSIZIONAMENTO

Collegare l'IO Module a un dispositivo situato al chiuso, a una temperatura compresa tra 0 e 50°C.

COLLEGAMENTO A DISPOSITIVO CABLATO

È possibile collegare l'IO Module a diversi dispositivi cablati: campanelli, tapparelle, dispositivi di sicurezza cablati, pompe di calore e altro ancora. Il collegamento dei vari dispositivi segue lo stesso principio utilizzando i vari ingressi e uscite (vedere figura A).

PER INIZIARE

Dopo che il dispositivo è stato collegato e alimentato, l'IO Module inizierà la ricerca di una rete Zigbee a cui collegarsi (potranno volerci fino a 15 minuti). Mentre l'IO Module è alla ricerca di una rete Zigbee a cui collegarsi, il LED giallo lampeggia. Assicurarsi che la rete Zigbee sia aperta e consenta il collegamento di dispositivi e che accetti l'IO Module. Quando il LED smette di lampeggiare, significa il dispositivo si è connesso con successo alla rete Zigbee. Se il tempo di scansione è scaduto, premere brevemente sul pulsante di reset per riavviarlo (vedere figura B).

RIPRISTINO

Collegare l'IO Module a una presa elettrica. Premere e tenere premuto il pulsante di ripristino con una penna (vedere figura B). Mentre si tiene premuto il pulsante, il LED giallo lampeggia prima una volta, poi due volte di seguito e infine numerose volte di seguito (vedere figura C). Rilasciare il pulsante mentre il LED

lampeggia numerose volte di seguito. Dopo aver rilasciato il pulsante, il LED mostra un lampeggio prolungato che indica che il ripristino è stato completato.

MODALITÀ

Modalità di ricerca gateway: il LED giallo lampeggia.

CERTIFICAZIONE CE

Il marchio CE apposto su questo prodotto conferma la sua conformità alle direttive europee che si applicano al prodotto e, in particolare, la sua conformità alle norme armonizzate e alle specifiche.

IN CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE

- Direttiva Apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE
- Direttiva Sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche (RoHS) 2015/863/UE che modifica la direttiva 2011/65/UE
- REACH (sostanze chimiche) 1907/2006/UE + 2016/1688

ES - Manual de instalación

PRECAUCIONES

- No retire la etiqueta del producto, ya que contiene información importante.
- No abrir el IO Module.
- Por motivos de seguridad, desconecte siempre la alimentación del módulo de entrada y salida antes de conectar los cables a las entradas y salidas.
- No pinte el dispositivo.

COLOCACIÓN

Conecte el IO Module a un dispositivo situado en un espacio bajo techo a una temperatura entre 0-50 °C.

CONEXIÓN A UN DISPOSITIVO

Puede conectar el IO Module a diferentes dispositivos: timbres, persianas, dispositivos de seguridad electrónicos, bombas de calor, etc. La conexión de los diferentes dispositivos sigue el mismo principio, solo varían las entradas y salidas (véase la figura A).

INICIO

Cuando el dispositivo esté conectado y encendido, el IO Module comenzará a buscar una red Zigbee a la que conectarse durante hasta 15 minutos. Cuando el IO Module busca una red Zigbee, el LED amarillo parpadea. Asegúrese de que la red ZigBee esté abierta y acepte la conexión de dispositivos como el IO Module. El LED dejará de parpadear cuando el dispositivo se haya unido a la red ZigBee. Si ha transcurrido todo el tiempo de búsqueda, reinicielo pulsando el botón de restablecimiento (véase la figura B).

RESTABLECIMIENTO

Conecte el IO Module a una toma de corriente. Pulse el botón de reinicio y manténgalo pulsado con un bolígrafo (véase la figura B). Mientras mantiene pulsado el botón, el LED amarillo parpadeará en primer lugar una vez, luego dos veces seguidas y finalmente varias veces seguidas (véase la figura C). Suelte el botón cuando el LED parpadee varias veces seguidas. Al soltar el botón, el LED dará un parpadeo largo, indicando la finalización del restablecimiento.

MODOS

Modo de búsqueda de puerta de enlace: El LED amarillo parpadea.

CERTIFICACIÓN CE

La marca CE colocada en este producto confirma su conformidad con las directivas europeas aplicables al producto y, en particular, su conformidad con las normas y especificaciones armonizadas.

DE CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

- Directiva sobre equipos radioeléctricos (RED) 2014/53/UE
- Directiva RoHS 2015/863/UE por la que se modifica la 2011/65/UE
- REACH 1907/2006/UE + 2016/1688

PL - Instrukcja montażu

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

• Nie należy usuwać etykiety produktu, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

- Nie otwieraj urządzenia.
- Ze względów bezpieczeństwa przed podłączeniem przewodów do wejść i wyjść należy zawsze odłączyć zasilanie od modułu IO.
- Nie malować urządzenia.

UMIĘŚCOWIENIE

Podłączyć IO Module do urządzenia znajdującego się wewnątrz pomieszczenia w temperaturze 0-50°C.

PODŁĄCZANIE DO URZĄDZENIA PRZEWODOWEGO

IO Module można podłączać do różnych urządzeń przewodowych: dzwonki do drzwi, żaluzje, przewodowe urządzenia zabezpieczające, pompy ciepła i wiele innych. Połączenie różnych urządzeń odbywa się według tej samej zasady przy użyciu różnych wejść i wyjść (patrz rys. a).

PIERWSZE KROKI

Gdy urządzenie jest podłączone i włączone, IO Module rozpocznie wyszukiwanie (do 15 minut) połączenia z siecią Zigbee. Podczas wyszukiwania przez IO Module sieci Zigbee w celu podłączenia miga żółta dioda LED. Należy upewnić się, że sieć Zigbee jest udostępniona dla urządzeń łączących i zaakceptuje IO Module. Gdy dioda LED przestaje migać oznacza to, że urządzenie pomyślnie połączyło się z siecią Zigbee. Jeśli czas skanowania upłynął, krótkie naciśnięcie przycisku reset spowoduje jego ponowne uruchomienie (patrz rys. b).

RESETOWANIE

Podłączyć IO Module do gniazda zasilania. Naciśnąć i przytrzymać długopisem przycisk resetowania (patrz rys. b). Naciśnięcie przycisku spowoduje, że żółta dioda LED najpierw mignie raz, następnie dwa razy z rzędu, a na końcu kilkakrotnie z rzędu (patrz rys. c). Zwolnić przycisk w momencie, w którym dioda LED miga wiele razy z rzędu. Po zwolnieniu przycisku dioda LED wyświetli jeden długi błysk, a resetowanie zostanie zakończzone.

TRYBY

Bramka w trybie wyszukiwania: Żółta dioda LED miga.

CERTYFIKAT CE

Znak CE znajdujący się na tym produkcie potwierdza jego zgodność z Dyrektywami Europejskimi, które obowiązują zarówno dla produktu jak i w szczególności jego zgodności z normami zharmonizowanymi i specyfikacjami.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWAMI

- Dyrektywa dotycząca sprzętu radiowego (RED) 2014/53/WE
- Dyrektywa RoHS 2015/863/WE zastępująca dyrektywę 2011/65/WE
- REACH 1907/2006/UE + 2016/1688

CZ - Instalační manuál

OPATŘENÍ

- Neodstraňujte štítek produktu, protože obsahuje důležité informace.
- Zařízení neotvírejte.
- Z bezpečnostních důvodů před připojením vodičů ke vstupům a výstupům vždy odpojte napájení IO modulu.
- Zařízení nenatírejte.

UMÍSTĚNÍ

Připojte modul IO Module k zařízení umístěnému v interiéru při teplotě mezi 0–50 °C.

PŘIPOJENÍ KE KABELOVÉMU ZAŘÍZENÍ

Modul IO Module můžete připojit k různým kabelovým zařízením: domovním zvonkům, okenním žaluziím, kabelovým zabezpečovacím zařízením, tepelným čerpadlům a dalším. Připojení různých zařízení funguje na stejném principu při použití různých vstupů a výstupů (viz obrázek a).

ZAČÍNÁME

Když je zařízení připojeno a zapnuto, modul IO Module spustí vyhledávání (trvajicí až 15 minut) připojení k sítí Zigbee. Zatímco modul IO Module vyhledává připojení k sítí Zigbee, bliká žlutá kontrolka LED. Ujistěte se, že siť Zigbee je otevřená pro připojení zařízení a bude akceptovat modul IO Module. Když kontrolka LED přestane blikat, zařízení se úspěšně připojilo k sítí Zigbee. V případě, že čas skenování vypršel, krátkým stiskem tlačítka reset zařízení restartujete (viz obrázek b).

RESETOVÁNÍ

Připojte modul IO Module k napájecí zásuvce. Stiskněte a podržte tlačítko reset pomocí pera (viz obrázek b). Zatímco držíte stisknuté tlačítko, žlutá kontrolka LED blikne nejprve jednou, poté dvakrát za sebou a nakonec mnohokrát za sebou (viz obrázek c). Zatímco kontrolka LED bliká mnohokrát za sebou, tlačítko uvolněte. Po uvolnění tlačítka kontrolka LED jednou dlouze blikne a resetování je dokončeno.

ŘEŽIMY

Vyhledávání režimu brány: Žlutá kontrolka LED bliká.

CERTIFIKÁT CE

Označení CE umístěné na tomto produktu potvrzuje jeho soulad s evropskými směrnicimi, které se tohoto produktu týkají, a zejména jeho soulad s harmonizovanými normami a specifikacemi.

V SOULADU S TĚMITO SMĚRNICEMI

- Směrnice o radiových zařízeních (RED) 2014/53/UE
- Směrnice RoHS 2015/863/EU upravující 2011/65/UE
- REACH 1907/2006/EU + 2016/1688

FI - Asennusohjeet

VAROTOIMET

- Älä poista tuotemerkintää, sillä se sisältää tärkeitä tietoja.
- Älä avaa laitetta.
- Turvallisuussyistä katkaise aina virta IO-moduulista ennen johtojen liittämistä tuloihin ja lähtöihin.
- Älä maalaa laitetta.

SIJOUITS

Kytke IO Module sisätuloissa sijaitsevaan laitteeseen lämpötilan ollessa 0–50 °C.

KYTKEMINEN LANGALLISEEN LAITTEESEEN

Voit kytkeä IO Modulen erilaisiin langallisiin laitteisiin: Ovikellot, sälekaihvitimet, langalliset turvalaitteet, lämpöpumput ja niin edelleen. Kytkentä eri laitteisiin tapahtuu samalla periaatteella käyttäen eri tuloja ja lähtöjä (katso kuva a).

ALOITTAMINEN

Kun laite on kytketty ja viroitettu, IO Module alkaa etsiä ZigBee-verkkoa. Tämä kestää enintään 15 minuuttia. Kun IO Module etsii ZigBee-verkkoa, keltainen merkkivalo vilkkuu. Varmista, että ZigBee-verkko on avoin laitteiden liittämistä varten ja se hyväksyy IO Modulen. Kun merkkivalo lopettaa vilkkumisen, laite on liittynyt onnistuneesti ZigBee-verkkoon. Jos skannaus aikakatkaistaan, nollauspainikkeen lyhyt painallus käynnistää sen uudelleen (katso kuva b).

NOLLAAMINEN

Liitä IO Module pistorasiaan. Paina nollauspainiketta pitkään kynällä (katso kuva b). Kun painiketta pidetään painettuna, keltainen merkkivalo välähtää ensin kerran, sitten kaksi kertaa peräkkäin ja lopulta useita kertoja peräkkäin (katso kuva c). Vapauta painike, kun merkkivalo vilkkuu useita kertoja peräkkäin. Kun vapautat painikkeen, merkkivalo välähtää pitkään ja nollaus on valmis.

TILAT

Yhdyskäytävä-tilan etsintä: Keltainen merkkivalo vilkkuu.

CE-VAAITMUSTENMUKAISUUSMERKINTÄ

Tuotteeseen kiinnitetty CE-merkintä vahvistaa, että se on yhdenmukainen sitä koskevien eurooppalaisten direktiivien kanssa ja erityisesti yhdenmukaistettujen standardien ja eritelmien kanssa.

SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN MUKAINEN

- radiolaittedirektiivi (RED) 2014/53/UE
- RoHS-direktiivi 2015/863/EU muutettu 2011/65/UE
- REACH 1907/2006/EU ja 2016/1688

PT - Manual de instalação

PRECAUÇÕES

- Não remova a etiqueta do produto, pois contém informações importantes.
- Não abra o dispositivo.
- Por motivos de segurança, desligue sempre a alimentação do módulo de E/S antes de ligar os fios às entradas e saídas.
- Não pinte o dispositivo.

POSICIONAMENTO

Ligue o IO Module a um dispositivo localizado num espaço interior a uma temperatura entre 0 °C e 50 °C.

LIGAR A UM DISPOSITIVO COM CABO

Pode ligar o IO Module a diferentes dispositivos com cabo: Campainhas, persianas, dispositivos de segurança com cabos, bombas de calor e muito mais. A ligação dos diferentes dispositivos segue o mesmo princípio utilizando as diferentes entradas e saídas (consulte a Figura a).

COMEÇAR

Quando o dispositivo está ligado e alimentado, o IO Module começa a procurar (até 15 minutos) uma rede Zigbee para se juntar. Enquanto o IO Module está à procura de uma rede Zigbee para se juntar, o LED amarelo pisca. Certifique-se de que a rede Zigbee está aberta para receber dispositivos e aceitará o IO Module. Quando o LED parar de piscar, o dispositivo juntou-se com sucesso à rede Zigbee. Se a procura tiver expirado, uma breve pressão no botão Reset irá reiniciar-la (consulte a Figura b).

REINICIAR

Ligue o IO Module a uma tomada elétrica. Aperta e mantenha premido o botão Reset com uma caneta (consulte a Figura b). Enquanto que aperta o botão, o LED amarelo pisca, em primeiro lugar, uma vez, em seguida, duas vezes seguidas e, por fim, inúmeras vezes seguidas (consulte a Figura c). Solte o botão enquanto o LED estiver a piscar várias vezes seguidas. Depois de soltar o botão, o LED mostra uma intermitência longa e o reinício está concluído.

MODOS

Pesquisa do modo de gateway: O LED amarelo pisca.

CERTIFICAÇÃO CE

A marcação CE aposta neste produto confirma a sua conformidade com as diretivas europeias que se aplicam ao produto e, em particular, a sua conformidade com as normas e especificações harmonizadas.

NOS TERMOS DAS SEGUINTES DIRETIVAS

- Diretiva 2014/53/UE relativa aos equipamentos de rádio
- Diretiva Delegada (UE) 2015/863 da Comissão que altera a Diretiva 2011/65/UE relativa à lista de substâncias sujeitas a restrição nos equipamentos elétricos
- REACH 1907/2006/UE + 2016/1688

EE - Paigaldusjuhend

ETTEVAATUSABINÕUD

- Ärge eemaldage toote etiketti, kuna see sisaldab olulist teavet.
- Ärge avage seadet.
- Enne juhtmete ühendamist sisendite ja väljunditega ühendage IO-moduli toide turvalisuse huvides alati lahti.
- Ärge värvige seadet.

PAIGUTAMINE

Ühendage IO Module siseruumis paikneva seadmega temperatuurivahemikus 0–50 °C.

JUHTMETEGA ÜHENDAMINE

IO Module'it saab ühendada erinevate juhtmeühendusega seadmetega: uksekellad, aknakatted, juhtmega turvaseadmed, soojuspumbad jne. Kõikide seadmete ühendamine toimub samal põhimõttel erinevaid sisendeid ja väljundeid kasutades (vt joonis a).

ALUSTAMINE

Kui seade on ühendatud ja sisse lülitatud, hakkab IO Module otsima (kuni 15 minutit) Zigbee võrku, millega liituda. Sellel ajal, kui IO Module otsib Zigbee võrku, vilgub kollane LED. Veenduge, et Zigbee võrk on seadmetele liitumiseks avatud ja see lubab IO Module'il liituda. Kui LEDi vilkumine lakkab, on seade edukalt Zigbee võrguga liitunud. Kui otsingu aeg saab täis, vajutage selle taasalustamiseks lühidalt lähtestamisnuppu (vt joonis b).

LÄHTESTAMINE

Ühendage IO Module seinakontakti. Vajutage pliiatsi abil lähtestamisnuppu ja hoidke seda all (vt joonis b). Nupu hoidmise ajal vilgub kollane LED ühe korra, seejärel kaks korda järjest ja lõpuks mitu korda järjest (vt joonis c). Vabastage nupp siis, kui LED on hakanud mitu korda järjest vilkuma. Pärast nupu vabastamist vilgub LED ühe korra pikalt ja sellega on lähtestamine lõppenud.

REŽIIMID

Lüüsi otsimise režiim: kollane LED vilgub.

CE-MÄRGIS

Sellele tootele kinnitatud CE-märgis kinnitab toote vastavust sellele kehtivatele Euroopa direktiividele ja eelkõige selle vastavust ühtlustatud standarditele ning spetsifikatsioonidele.

VASTAB JÄRGMISTELE DIREKTIIVIDELE

- Raadioseadmete direktiiv (RED) 2014/53/EL
- Direktiiv 2015/863/EL teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes, millega parandatakse direktiivi 2011/65/EL
- REACH 1907/2006/EL + 2016/1688